



DEPUIS 1986

Toujours à l'écoute des besoins du marché et précurseur en matière de prévention des risques professionnels, RONT PRODUCTION a développé une gamme dédiée aux Sapeurs Pompiers. Pour l'élimination post-intervention des particules de fumées d'incendie sur les zones cutanées exposées, la désinfection des équipements, la décontamination ou l'entretien des fourgons d'intervention, ainsi que des locaux en caserne, la gamme RONT PRODUCTION spéciale Sapeurs Pompiers répond à toutes les exigences du métier.



UNE GAMME QUI RÉPOND À TOUTES  
LES EXIGENCES DU MÉTIER



# SPÉCIAL SAPEURS POMPIERS

DES SOLUTIONS PROFESSIONNELLES

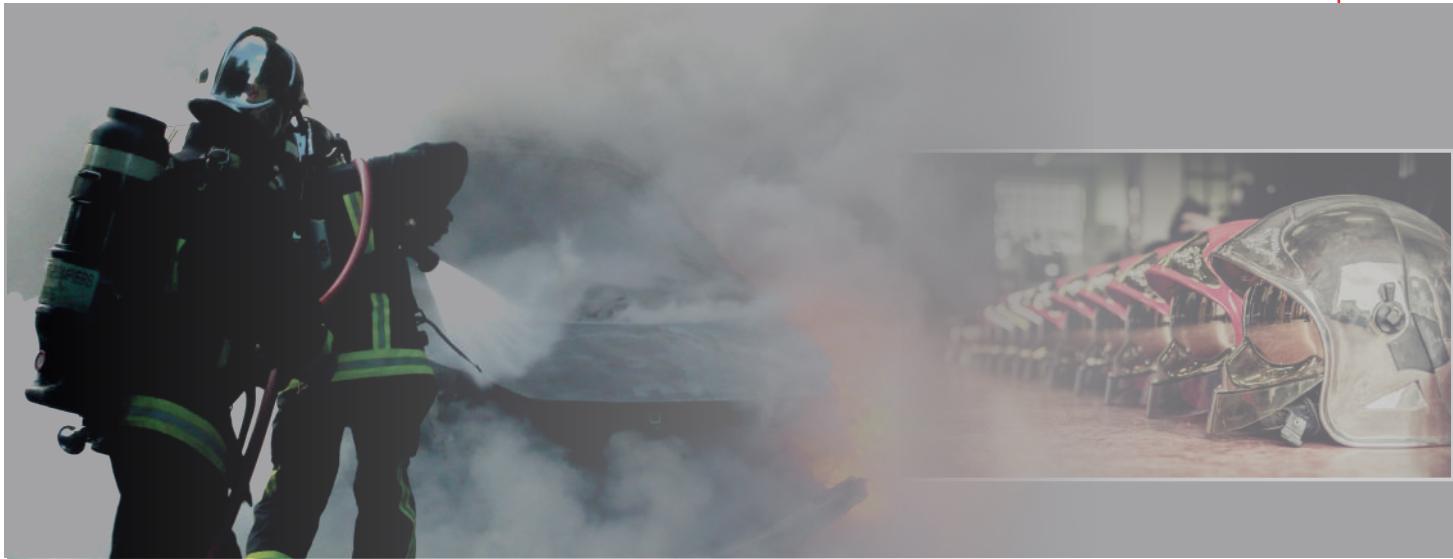


FIREFIGHTER SPECIAL - Professional solutions

[www.ront.com](http://www.ront.com)

## Duo spécial pour pré-nettoyage cutané

## Duo special for skin pre-cleansing



Le stade de la simple réflexion est déjà dépassé sur les risques de contamination des SAPEURS POMPIERS par les micro particules de fumées d'incendie. Des protocoles sont actuellement développés par des équipes de médecins et pharmaciens, directement au sein des SDIS, pour lutter contre les effets néfastes de ces fumées sur l'organisme. C'est dans ce cadre que RONT PRODUCTION, s'appuyant sur l'expertise et les recommandations de SAPEURS POMPIERS professionnels, a développé son tout nouveau concept : le DUO RONT.

Produit élaboré, testé et validé en étroite collaboration avec plusieurs SDIS de France.

We have gone beyond the reflection phase regarding risks of contamination with micro smoke particles for firefighters. Protocols are currently being developed by teams of doctors and chemists, directly within the SDIS (French departmental fire and emergency service) to fight the adverse effects of these smokes on the body. It is in this framework that RONT PRODUCTION, leaning on the expertise and recommendations of professional firefighters, has developed its brand-new concept : **DUO RONT**. The DUO of RONT PRODUCTION wipes was especially designed to meet the firefighters' needs to pre-cleanse their skin, their hands, face, neck and nape, immediately after their interventions, the best and quickest possible way, as soon as they are back in the truck, in accordance with the Interior Ministry's hygiene recommendations\*. With **DUO RONT**, adopt the new decontamination behaviour to prevent occupational diseases related to the toxicity of smokes and soot. Say "stop" to micro particles !

\*Doctrine guide regarding the prevention of toxicity risks with smokes issued by the DGSCGC (General Department in charge of Civil Security and Crises Management) / Interior Ministry, 2018

Pasamos la fase de reflexión sobre los riesgos de contaminación por partículas de humo para los bomberos. En este momento, procedimientos se están desarrollando por equipos de médicos y farmacéuticos, directamente en el seno de los SDIS (servicios regionales de bomberos y auxilios), para luchar contra los efectos perjudiciales de estos humos sobre el organismo. En este contexto, RONT PRODUCTION se basó en un estudio y en las recomendaciones de los bomberos profesionales para desarrollar su nuevo concepto : el **DUO RONT**. El DUO de toallitas RONT PRODUCTION ha sido especialmente diseñado para cumplir la necesidad para bomberos de pre-limpiarse la piel, las manos, la cara, el cuello y la nuca inmediatamente después de una intervención, lo mas cerca y pronto posible, en

cuanto regresen al camión, conforme a las recomendaciones de higiene del Ministerio del Interior.\* Con el **DUO RONT**, adopte el nuevo gesto de descontaminación para prevenir enfermedades laborales vinculadas con la toxicidad de los humos y del hollín. ; Diga stop a las micropartículas !

\*Guía de doctrina relativa a la prevención de los riesgos de toxicidad vinculados con los humos producido por la DGSCGC (Dirección general de la seguridad civil y de la gestión de crisis) / Ministerio del Interior, 2018

Das Stadium der einfachen Reflexion über die Kontaminationsgefahr der Feuerwehrleute durch die Mikropartikeln der Brandgase ist bereits überschritten. Es werden zur Zeit Protokolle von Ärzten und Apothekern direkt im SDIS (Brand- und Rettungsdienst des Departements) entwickelt, um die schädlichen Auswirkungen dieser Rauche auf den Körper zu bekämpfen. In diesem Rahmen hat RONT PRODUCTION auf der Grundlage des Fachwissens und der Empfehlungen professioneller Feuerwehrleute ein völlig neues Konzept entwickelt : das **DUO RONT**. Die DUO-Tücher von RONT PRODUCTION wurden speziell entwickelt, um den Bedürfnissen der Feuerwehrleute gerecht zu werden, die Hände, Gesicht, Hals und Nacken sofort nach dem Einsatz, so nah wie möglich, so schnell wie möglich, nach der Rückkehr in den Feuerwehrwagen, entsprechend den Hygieneempfehlungen des Innenministeriums \* Nehmen Sie mit dem **DUO RONT** die neue Geste der Dekontamination zur Vorbeugung von Berufskrankheiten an, die mit der Toxizität von Brandgasen und Ruß verbunden sind. Sagen Sie STOP zu den Mikropartikeln !

\* Leitfaden zur Vermeidung von Toxizitätsrisiken durch Brandrauch, erstellt von DGCSB / Innenministerium, 2018



Le DUO de lingettes a été spécialement étudié pour répondre à la nécessité pour les **SAPEURS POMPIERS** d'effectuer un pré-nettoyage cutané des mains, du visage, du cou et de la nuque, immédiatement après intervention, au plus près, au plus tôt, dès le retour au fourgon, conformément aux recommandations d'hygiène du Ministère de l'Intérieur.\* Avec le **DUO RONT**, adoptez le nouveau geste de décontamination préventif des maladies professionnelles liées à la toxicité des fumées d'incendie et de la suie. Dites stop aux microparticules !

\*Guide de doctrine relatif à la prévention contre les risques de toxicité liés aux fumées d'incendie produit par la DGSCGC / Ministère de l'intérieur, 2018

## **Applications : mains, visage, cou et nuque**

Duo Ront pré-nettoyage cutané des mains, du visage, du cou et de la nuque dans le cadre du protocole de lutte contre la contamination de la peau par les micro particules de fumées d'incendie.

### **Aplicación: manos, cara, cuello y nuca**

Duo Ront para la pre-limpieza cutánea de las manos, de la cara, del cuello y de la nuca en el marco del protocolo de lucha contra la contaminación de la piel por las micropartículas de humo.

## **Mode d'emploi USAGE EN 2 TEMPS :**

**1/ « JE NETTOIE »** (lingette humide imprégnée d'une lotion en base aqueuse)

**2/ « J'ESSUIE »** (lingette sèche)

### **Instructions for use: Two-steps use:**

1/"I clean" (wet wipe soaked with a water-based lotion).  
2/"I wipe" (dry wipe). Possibility to go back to the fire immediately after use. Product elaborated, tested and approved in close collaboration with several SDIS (French departmental fire and emergency services) in France.

**Retour au feu POSSIBLE immédiatement après usage.**



## **Applications: hands, face, neck and nape**

Duo Ront skin pre-cleansing for the hands, face, neck and nape as part of the protocol against skin contamination with micro smoke particles.

### **Anwendungen: Hände, Gesicht, Hals und Nacken**

Duo Ront Vorreinigung reinigt die Haut von Händen, Gesicht, Hals und Nacken im Rahmen des Protokolls zur Bekämpfung von Kontamination der Haut durch Mikropartikel von Rauchdämpfen..



### **1 Duo Ront = 1 aplicación / Apertura fácil = amplia apertura**

**Instrucciones de empleo:** Uso en dos fases:

1/"Limpio" (toallita húmeda impregnada de una loción en base acuosa).  
2/"Seco" (toallita seca) Posibilidad de regresar al fuego inmediatamente después de la aplicación. Producto elaborado, probado y validado en estrecha colaboración con varios SDIS (servicios regionales de bomberos y auxilios) de Francia.

### **1 Duo Ront = 1 Anwendung / Einfaches Öffnen = Weite Öffnung**

**Gebrauchsanweisung:** Verwendung in 2 Schritten:  
1/Ich reinigefeuertes Tuch, das mit einer wasserbasierten Lotion imprägniert ist.  
2/Ich trockne (trockenes Tuch). Rückkehr zum Feuer sofort nach Gebrauch möglich. Das Produkt wurde in enger Zusammenarbeit mit mehreren SDIS in Frankreich entwickelt, getestet und validiert.

## **Un geste simple & rapide**



### **Décontamination de la peau**

► FUMÉES D'INCENDIE ▲

### **Skin decontamination**

► SMOKES ▲

### **Simple and quick**

**Descontaminación de la piel**  
► HUMOS

**Un gesto fácil y rápido**

**Dekontamination der Haut**  
► BRANDRAUCH

**Eine einfache und schnelle Geste**

### **Lingettes de grande taille : 20 x 22,5 cm**

**Large wipes**

**Toallitas amplias**

**Große Tücher**

### **Texture : Résistante et non pelucheuse**

**Resistant and lint-free texture**

**Textura resistente y sin pelusas**

**Widerstandsfähige und fusselfreie Textur**

### **DLU : Non soumis à date de péremption**

**No expiry date**

**No sujeto a ninguna fecha de caducidad**

**Kein Verfallsdatum**

### **Pas de gaspillage : Coûts maîtrisés**

**No waste = controlled costs**

**No desperdicio = costos limitados**

**Keine Verschwendungen = kontrollierte Kosten**

### 01

#### Désinfectant &

Désodorisant EPI 405 ml

#### PPE Disinfectant

& Deodorant 405 ml



**■ Bactéricide conçu pour traiter efficacement les EPI (Équipements de Protection Individuelle) : Bottes, gants, casques**

Permet de lutter contre la prolifération des bactéries et champignons. Produit recommandé pour protéger les sapeurs-pompiers contre les effets de la transpiration. Également utilisé dans le cadre de la réhabilitation des bottes. Elimine les mauvaises odeurs et laisse une sensation de fraîcheur. Pulvérisation multipoition pour diffuser au fond des bottes !

**UK This bactericide was especially designed to efficiently treat the PPE (Personal Protection Equipment (boots, gloves, helmets)**

Prevents the proliferation of bacteria and fungi. Product recommended to protect firefighters from the effects of perspiration. Can also be used to restore boots. Eliminates bad smells and leaves a feeling of freshness. Multi-position spray to diffuse inside the boots !

#### Desinfectante y desodorante 405 ml

Bactericida especialmente diseñada para eficazmente tratar los equipos de protección individuales (botas, guantes, cascos). Permite luchar contra la proliferación de las bacterias y de los hongos. Producto recomendado para proteger los bomberos contra los efectos de la transpiración. También utilizado para rehabilitar las botas. Elimina los malos olores y deja una sensación de frescura. ; Pulverización multi-posición para difundir hasta al fondo de las botas !

#### Desinfektionsmittel und Deodorant 405 ml

Bakterizid, das speziell zur wirksamen Behandlung der persönlichen Schutzausrüstung (Stiefel, Handschuhe, Helme) entwickelt wurde. Bekämpft die Verbreitung von Bakterien und Pilzen. Produkt empfohlen zum Schutz der Feuerwehrleute vor den Auswirkungen von Schweiß. Wird auch bei der Rehabilitation von Stiefeln verwendet. Beseitigt unangenehme Gerüche und hinterlässt ein Gefühl von Frische. Multipositionsspray zum Sprühen in den Boden der Stiefel !

### 02

#### Bactéricide

One shot 210 ml



**■ Formule bactéricide et fungicide pour fourgons d'intervention incendie et VSAV**

Permet de traiter jusqu'à 150m<sup>3</sup>. Percuter le produit à fréquence régulière dans les fourgons incendie et VSAV en vue d'assainir l'habitacle et protéger sapeurs pompiers, médecins et infirmiers. Peut également être utilisé dans les locaux, en caserne (vestiaires, chambres, sanitaires...).

**UK Bactericide and fungicide formula for intervention trucks and VSAV (emergency and victim assistance vehicles).**

Can treat up to 150m<sup>3</sup> of surface area. Spray the product regularly on the fire trucks and VSAV in view to decontaminate the inside of the vehicles and protect the firefighters, doctors and nurses. Can also be used on the premises, in the stations (locker rooms, bedrooms, sanitary facilities...).

### 03

#### Lingette

Hydroalcoolique



**■ Serviette imprégnée permettant le nettoyage et l'assainissement des mains après intervention.**

Permet de nettoyer en profondeur les zones interdigitales et sous les ongles. Le frottement à l'aide de la lingette permet un nettoyage approfondi par action mécanique. Format nomade. Peut être utilisée pour le nettoyage des matériels et équipements médicaux.

**UK Soaked wipe to cleanse and decontaminate the hands after an intervention.**

Perfect for a deep cleaning of the interdigital areas and under the nails. Mechanical cleaning. Travel size. Can be used to clean equipment and medical supplies.

### 04

#### Bactéricide

menthe 1000 ml

#### Mint

bactericide 1000 ml

**■ Elimine les mauvaises odeurs et assainit les locaux durablement.**

Stoppe la prolifération des micro-organismes. La nouvelle génération de la substance active utilisée satisfait à la norme AFNOR 72-151 relative à la détermination de l'activité bactéricide. Recommendé pour l'assainissement des locaux en caserne (vestiaires, sanitaires, salle de repos, réfectoire...).

**UK Lastingly eliminates bad smells and purifies the premises.**

Eliminates bad smells while stopping the proliferation of micro-organisms. The new generation of the active substance meets the AFNOR 72-151 standard regarding bacterial activity. Recommended to decontaminate the fire station premises (locker rooms, sanitary facilities, break room, refectory...).



**■ Bactericida de menta 1000 ml**  
Elimina los malos olores y sana los locales duraderamente. Este producto RONT elimina los malos olores y detiene la proliferación de los microorganismos. La nueva generación de la sustancia activa utilizada cumple la norma AFNOR 72-151 relativa a la determinación de la actividad bactericida. Recomendado para sanear los locales de cuarteles (vestuarios, sanitarios, sala de descanso, comedor...).

**■ Bakterizid mit Minzparfüm 1000 ml**  
Beseitigt unangenehme Gerüche und verhindert gleichzeitig die Vermehrung von Mikroorganismen. Die neue Generation des verwendeten Wirkstoffs entspricht dem Standard AFNOR 72-151 zur Bestimmung der bakteriziden Wirkung. Empfohlen für die Sanierung von Räumen in Kasernen (Garderoben, Toiletten, Ruheräume, Speisesaal...).



# Les produits mécaniques & autres

## Our mechanical products and others

### POUR LES RETOUCHES PEINTURES

05

**Peinture RAL** 520 ml  
Rouge Feu 3000

**RAL Paint** 520 ml  
Fire Red 3000

#### Peinture de retouche en aérosol

Peintures synthétiques, formulées à base de résine alkyde modifiée, garantie sans CFC et exempte de plomb. Le taux élevé d'extraits secs contenus dans le produit lui procure un fort pouvoir couvrant. Additivée avec un agent anti-corrosion, nos peintures protègent les surfaces contre l'humidité et retardent l'apparition de la rouille. Le RAL 3000 Rouge Feu est idéal pour les retouches sur le matériel des sapeurs-pompiers : fourgons, extincteurs, matériels et outillages...

#### Pintura RAL 520 ml Rojo Fuego 3000 Para retoques de pintura

Pintura de retoque en aerosol. Pintura sintética, formulada a base de resina alquídica modificada, garantizada sin CFC y sin plomo. El alto índice de extractos secos contenidos en este producto le da un alto poder de recubrimiento. Aditivadas con un agente anticorrosivo, nuestras pinturas protegen las superficies contra la humedad y ralentizan la aparición de óxido. El RAL 3000 Rojo Fuego es ideal para los retoques en los equipos de bomberos: camiones, extintores, material y herramientas...

#### Spray touch-up paint

Synthetic paint formulated with modified alkyd resin, guaranteed CFC and lead-free. The high concentration of dry extracts contained in the product gives it high covering power. Additivated with an anti-corrosion agent, our paints protect surfaces from humidity and delays the appearance of rust. The RAL Fire Red 3000 is perfect for finishing touches on firefighters' equipment : trucks, fire extinguishers, material and tools...

#### RAL-Lack 520 ml 3000 Feuerrot Für Lacknachbesserungen

Ausbesserungslack im Spray. Synthetische Farbe, auf der Basis von modifiziertem Alkydharz, garantiert FCKW-frei und bleifrei. Der hohe Anteil an Trockenextrakten im Produkt verleiht ihm eine hohe Deckkraft. Angereichert mit einem Korrosionsschutzmittel schützen unsere Lacke die Oberflächen gegen Feuchtigkeit und verzögern das Auftreten von Rost. Der RAL 3000 Feuerrot ist ideal für die Nachbesserung der Ausrüstung von Feuerwehrleuten: Einsatzwagen, Feuerlöscher, Geräte und Werkzeuge...



Adapté à vos véhicules

06

**Vernis transparent**  
Carrosserie 650 ml

**Transparent varnish**  
Car Body 650 ml

#### Idéal comme finition

Peinture acrylique claire à séchage rapide destinée aux supports en bois, en métal, en aluminium, en verre, en pierre et en divers types de matières plastiques. Idéal comme finition après application en retoche de peintures acryliques et nitro-cellulosiques.

#### Ideal finishing stages

Clear and quick-dry acrylic paint designed for wood, metal, aluminium, glass, stone and various types of plastics. Ideal for the finishing stages after application of acrylic and nitro-cellulose paints.

#### Para la protección

Barniz transparente de carrocería 650 ml  
Ideal para la finalización. Pintura acrílica clara con secado rápido para soportes de madera, metal, aluminio, vidrio, piedra, y varios tipos de materias plásticas. Ideal para la finalización, después de una aplicación en retoque de pinturas acrílicas y nitro-celulósicas.

#### Zum Schutz

Transparenter Lack für die Karosserie 650 ml  
Ideal als Finish. Klare, schnell trocknende Acrylfarbe zur Anwendung auf Holz, Metall, Aluminium, Glas, Stein und verschiedene Kunststoffe. Ideal als Finish nach dem Auftragen von Acryl- und Nitrocellulosefarben bei Ausbesserungen.

FOR PAINT TOUCH-UPS

07



### Savon mécanicien 250g

#### Gel microbilles

#### Contre les fortes salissures

Se frictionner les mains jusqu'à élimination complète des particules micro-brossantes, puis rincer à l'eau. Laisse les mains propres, douces et parfumées. Produit utilisé par les professionnels en atelier.

### Mechanic soap 250g

#### Microbeads gel

#### Against heavy soiling

Rub your hands until the micro-brushing particles have completely disappeared, then, rinse with water . Leaves the hands clean, soft and scented. Product used by professionals in their workshops.

#### Jabón mecánico 250g

Gel con micro esferas contra la suciedad extrema  
Friccionar las manos hasta la eliminación completa de las partículas micro-cepillando y luego, aclarar con agua . Deja las manos limpias, suaves y perfumadas. Producto utilizado por los profesionales en talleres.

#### Seife für den Mechaniker 250g

Gel mit Reibemitteln gegen starke Verschmutzung.  
Die Hände reiben, bis die Mikroreibepartikel vollständig entfernt sind. Hinterlässt saubere, weiche und duftende Hände. Mit Wasser abspülen. Von Fachleuten in der Werkstatt verwendetes Produkt.

FOR THE PROTECTION



SAPEURS-POMPIERS



08 ▶

## Insecticide 1000 ml Guêpes & Frelons

## Insecticide 1000 ml Wasps and hornets

### ■ ■ Insecticide foudroyant à portée d'environ 4 mètres

Forme un brouillard paralysant, asphyxiant et mortel pour guêpes et frelons. Idéal pour la protection des sapeurs-pompiers en intervention dans des habitations, blocs électriques, garages, toitures... Toujours garder ce produit à portée de main, dans le fourgon et le VSAV.

### ■ ■ Aggressive insecticide with a reach of approximately 4 metres

It creates a paralysing, asphyxiating and deadly fog for wasps and hornets. Perfect to protect firefighters during their interventions in habitations, near power blocks, in garages, on roofs... Always keep this product nearby, in the truck and VSAV (emergency and victim assistance vehicles).

### ■ ■ Insecticida contra avispas y avispones 1000 ml

Insecticida letal con un alcance de aproximadamente 4 metros, forma una niebla paralizante, asfixiante y mortal para las avispas y los avispones. Ideal para proteger bomberos durante las intervenciones en viviendas, bloques eléctricos, garajes, techumbres... Siempre conserve este producto a mano, en el camión y el VSAV (vehículo de rescate y de asistencia a las víctimas).

### ■ ■ Insektizid für Wespen und Hornissen 1000 ml

Blitzschnell wirkendes Insektizid in einer Reichweite von ca. 4 Metern, bildet einen Betäubungsnebel, erschöpft und tödlich für Wespen und Hornissen. Ideal zum Schutz von Feuerwehrleuten beim Einsatz in Häusern, Elektroblöcken, Garagen, Dächern... Dieses Produkt immer in Reichweite halten, im Einsatzwagen und im VSAV.

09

## Gaz d'essai

355 ml

## Test Gas

355 ml

### ■ ■ Pour détecteur de fumée

Permet le contrôle rapide et efficace du fonctionnement des détecteurs de fumées, compatible avec tous les détecteurs ioniques et optiques du marché, ainsi que les perches télescopiques. Formule validée par les professionnels de la détection incendie et les organismes de contrôle technique de bâtiments. Utilisé par les sapeurs-pompiers à l'occasion des contrôles et visites de sécurité incendie, avant ouverture d'un commerce par exemple.

### ■ ■ For smoke detector

Allows a quick and efficient functional check of smoke detectors, compatible with all ionic and optical smoke detectors on the market, as well as telescopic poles. The formula was approved by smoke detection professionals and organisms in charge of the technical control of buildings. Used by firefighters during fire control and safety visits, before opening a shop, for instance.



### ■ ■ Gas de ensayo para detector de humo 355 ml

Permite un control rápido y eficaz del funcionamiento de los detectores de humo, compatible con todos los detectores iónicos y ópticos del mercado, y con las pétigas telescópicas. Formula validada por los profesionales de la detección de incendios y los organismos de control técnico de edificios. Utilizado por los bomberos durante controles y visitas de seguridad incendio, por ejemplo antes de abrir una tienda.

### ■ ■ Testgas für Rauchmelder 355 ml

Ermöglicht eine schnelle und effiziente Prüfung des Betriebs von Rauchmeldern, kompatibel mit allen auf dem Markt befindlichen ionischen und optischen Detektoren sowie Teleskopstangen. Von Brandmel dern und Bauaufsichtsbehörden validierte Formel. Wird von Feuerwehrleuten bei Brandschutzin spektionen und Sicherheitsbesuchen eingesetzt, vor Inbetriebnahme eines Geschäfts.



SINCE 1986



Always attuned to the needs of the market and pioneering in terms of professional risks prevention, Ront Production has developed an entire range of products for firefighters. Designed to get rid of smoke particles on the exposed skin after the interventions, disinfect the equipment, decontaminate or maintain the trucks and the fire station, the Firefighter special Ront Production range meets all the professional requirements.

Siempre sensible a las necesidades del mercado y precursor en materia de la prevención de los riesgos laborales, RONT PRODUCTION ha desarrollado una gama dedicada a los bomberos. Para la eliminación de las partículas de humo en las zonas cutáneas expuestas, la desinfección de los equipos, la descontaminación o el mantenimiento de los camiones de intervención, así como de los locales y cuarteles, la gama RONT PRODUCTION especial para Bomberos cumple los requisitos de la profesión.

RONT PRODUCTION ist immer auf die Bedürfnisse des Marktes bedacht und ein Pionier in der Prävention von Berufsrisiken: es wurde eine Produktreihe speziell für Feuerwehrleute entwickelt. Das Spezialfeuerwehrprogramm der RONT PRODUCTION erfüllt alle berufsbezogenen Anforderungen für die Beseitigung von Feuerrauchpartikeln auf exponierten Hautbereichen nach dem Einsatz, für die Desinfektion der Ausrüstung, die Dekontamination oder Wartung von Einsatzfahrzeugen sowie von Räumlichkeiten in Feuerwachen.



## RONT PRODUCTION

Z.I. du Val d'Argent - 24, rue de Salonique  
95100 Argenteuil - FRANCE  
Tél : 01 39 80 12 12 - Fax : 01 39 80 99 33  
info@ront.com - www.ront.com